



Su guía para la cirugía cardíaca

Preparación para la cirugía a corazón abierto

Nuestra misión

Como expresiones del amor sanador de Dios, atestiguadas a través del ministerio de Jesús, nos mantenemos firmes en servir a todos, especialmente a los pobres y vulnerables.

Nuestros valores básicos

Compasión, Dignidad, Justicia, Excelencia, Integridad.

Nuestra visión

Salud para un mundo mejor

Nuestra promesa

Conocer a las personas, cuidarlas, facilitar su camino

Providence Little Company of Mary Medical Center Torrance es una institución prestigiosa por su excelencia clínica y su tecnología avanzada, que adopta un enfoque diferenciado al brindar cuidados personalizados a sus pacientes.





En esta guía

Bienvenido	1
Su equipo	2
Anatomía del corazón humano	3
Qué puede esperar de la experiencia de su cirugía	5
El regreso a casa después de la cirugía	9
Preguntas frecuentes.....	11
Le presentamos a Arturo	12

Bienvenido

Muchas gracias por haber elegido a Providence Little Company of Mary Medical Center Torrance para su atención cardíaca. Esperamos que esta guía para el paciente sea útil para planificar sus visitas con nosotros.

Entendemos que la idea de someterse a una cirugía puede resultar estresante. Creamos este cuadernillo para ayudarles a usted y a su familia a prepararse para la cirugía cardíaca que se le realizará. Le servirá como guía para atravesar las distintas etapas de su estadía y le permitirá saber qué esperar de su procedimiento, recuperación y atención de seguimiento.

Tómese un momento para analizar detenidamente esta información. Deseamos que tenga la mejor experiencia posible durante su procedimiento, una buena recuperación y un futuro con mucha salud.

Quiénes somos

Providence Little Company of Mary Medical Center Torrance es un hospital de primer nivel en el área de cirugía cardíaca. La asociación entre Providence Little Company of Mary y Keck School of Medicine of USC permite que nuestros residentes de South Bay puedan acceder a procedimientos cardiovasculares complejos de base académica cerca del lugar donde viven. Allí le recibirá nuestro equipo de médicos cardiovasculares con excelente formación, enfermeros y técnicos ampliamente capacitados, quienes ayudarán en el diagnóstico y determinarán el mejor tratamiento que le ayude a curarse rápidamente y volver a disfrutar de la vida.



Su equipo

Le presentamos a sus cirujanos cardiotorácicos y su asistente médico



Matthew Powers, MD

Profesor Adjunto de Cirugía Clínica,
División de Cirugía Cardiotorácica,
USC Cardiovascular Thoracic Institute,
Keck School of Medicine of USC

Director de Cirugía Cardíaca,
Providence Little Company of Mary
Medical Center Torrance

EDUCACIÓN Y CAPACITACIÓN

- Residencia en New York-Presbyterian Hospital/Columbia University, Cirugía Cardiotorácica
- Residencia en el Departamento de Cirugía de LAC+USC, Cirugía General
- New York University School of Medicine, Doctor en Medicina



J. Christian Cash, MD

Profesor Adjunto de Cirugía Clínica,
División de Cirugía Cardiotorácica,
USC Cardiovascular Thoracic Institute,
Keck School of Medicine of USC

EDUCACIÓN Y CAPACITACIÓN

- Residencia en el Departamento de Cirugía de LAC+USC, Cirugía General y Cirugía Cardiotorácica
- University of Arkansas College of Medicine Medical School, Doctor en Medicina



Raymond C Lee, MD

Profesor Adjunto de Cirugía Clínica,
División de Cirugía Cardiotorácica,
USC Cardiovascular Thoracic Institute,
Keck School of Medicine of USC

Director de Cirugía Cardíaca,
Providence St. John's Health Center

EDUCACIÓN Y CAPACITACIÓN

- Residencia en New York-Presbyterian Hospital/Columbia University, Especialización en Cirugía Torácica
- Residencia en el Departamento de Cirugía de LAC+USC, Cirugía General
- Ohio State University Medical School, Doctor en Medicina



Gerard Francisco, PA-C, MPH

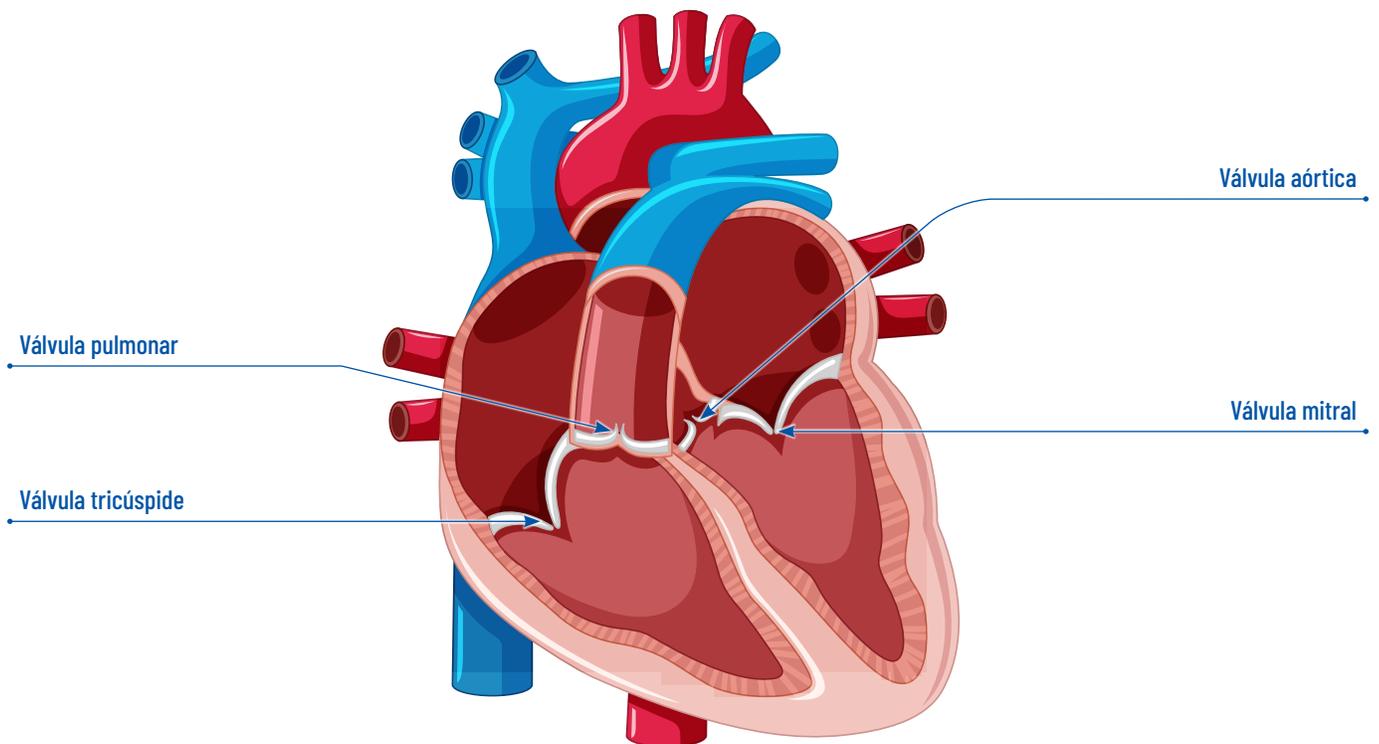
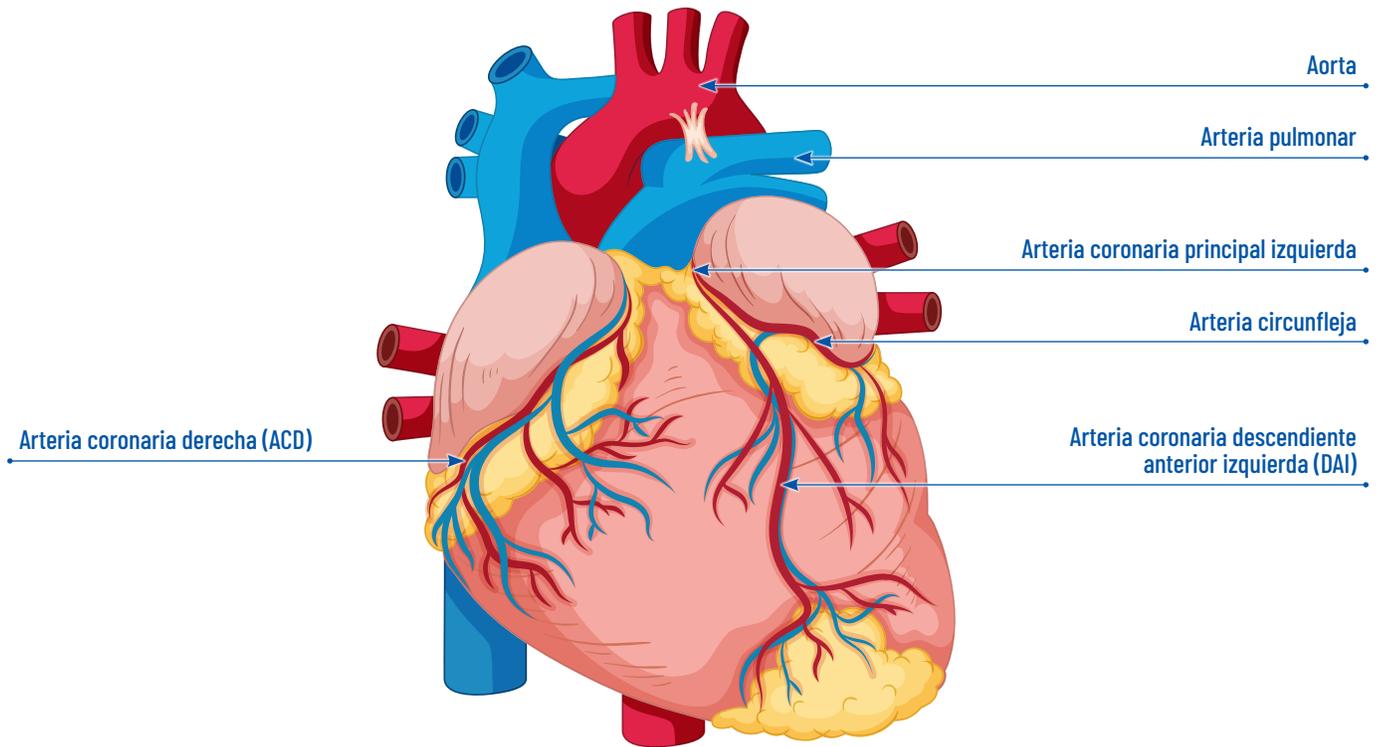
Asistente Médico

EDUCACIÓN

- Keck School of Medicine of USC, Programa de Asistente Médico, Maestría en Práctica de Asistente Médico
- California State University, Long Beach, Maestría en Salud Pública

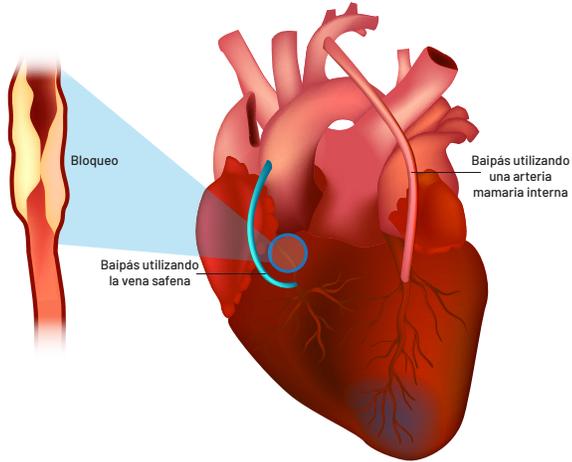
Anatomía del corazón humano

Es posible que su cirujano dibuje la cirugía en la imagen a continuación.

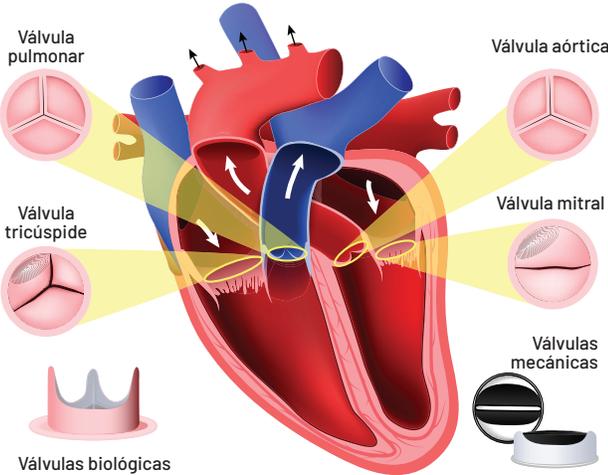


Cirugías y procedimientos comunes

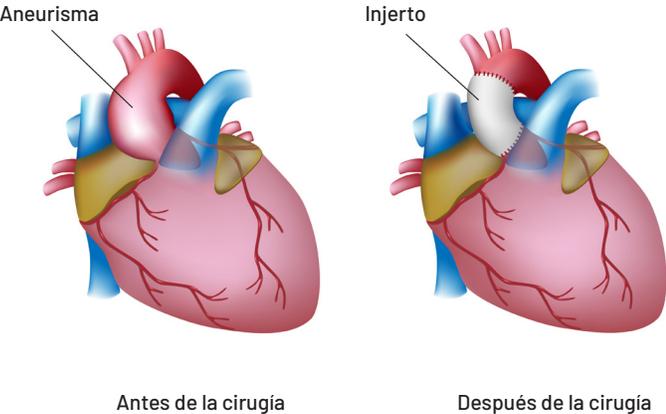
INJERTO DE BAIPÁS DE ARTERIAS CORONARIAS (IBAC)



CIRUGÍA DE LAS VÁLVULAS CARDÍACAS



ANEURISMA AÓRTICO ASCENDENTE Y REPARACIÓN QUIRÚRGICA





Qué puede esperar de la experiencia de su cirugía

Su primera consulta previa a una cirugía

En su primera consulta, su cirujano analizará con usted su condición cardíaca.

El enfermero orientador de cirugía cardíaca y el asistente médico coordinarán las pruebas adicionales que puedan ser necesarias, tales como: análisis de sangre, electrocardiogramas, radiografías y pruebas de la función pulmonar. También le indicarán cómo prepararse para la cirugía.

Es posible que su cirujano converse con usted sobre lo siguiente:

Tipos de cirugía que pueden resultarle beneficiosos

- Cirugía de baipás de las arterias coronarias, también denominada cirugía de baipás o IBAC
- Cirugía de las válvulas cardíacas
- Reparación de aneurisma aórtico
- Procedimiento de Maze para el tratamiento de la fibrilación auricular

Sus factores personales de riesgo para la salud

- Presión arterial alta
- Colesterol alto
- Derrame cerebral
- Latidos cardíacos irregulares
- Diabetes
- Enfermedad renal
- Hemodiálisis

Sus factores de riesgo para la salud modificables

- Fumar cigarrillos
- Obesidad
- Falta de actividad
- Presión arterial
- Consumo de alcohol

Los riesgos de la cirugía

Hemorragia, infección, problemas con la anestesia, ataque cardíaco durante la cirugía, derrame cerebral, problemas pulmonares, problemas renales y muerte son los riesgos que presenta cualquier tipo de cirugía. Su cirujano conversará con usted sobre sus riesgos específicos.

Preparación para el procedimiento

Varias semanas antes

Se le pedirá que no fume cigarrillos ni use otros productos de tabaco. Si tiene un estilo de vida sedentario, se le alentará a que aumente su nivel de actividad antes de su cirugía programada. Caminar antes de la cirugía puede mejorar su circulación y reducir el tiempo de recuperación desde su cirugía.

Una semana antes del procedimiento

Medicamentos

Usted debería **DEJAR** de tomar los siguientes medicamentos. Estos medicamentos pueden generar un riesgo de hemorragia durante la cirugía y después de la intervención:

- Aceite de pescado
- Antiinflamatorios no esteroideos
 - » Advil
 - » Aleve
 - » Celebrex
 - » Ibuprofeno
 - » Motrin
 - » Naproxeno
 - » Voltaren

Si usted toma un anticoagulante diariamente, se le indicará cuántos días antes debe dejar de tomarlo. Ej.: Effient, Plavix, Coumadin, Brilinta

El equipo que le atiende le indicará cuáles de los medicamentos puede tomar en la mañana de la cirugía con pequeños sorbos de agua. **NO DEJE de tomar sus medicamentos, salvo que así lo indique el cirujano.**

Actividad

Manténgase activo. Camine tanto como sea posible e intente hacer ejercicio durante 30 minutos, dos veces por día.

La noche antes del procedimiento

La noche antes de la cirugía, no coma ni beba nada después de la medianoche.

- Seleccione un vocero de su familia para que transmita la información a todos sus familiares y amigos.
- Si tiene una directiva anticipada, un testamento en vida o un poder, entregue una copia al personal del hospital o al cirujano antes de la intervención.
- Cuando se duche, use jabón antibacteriano según se lo indiquen. Después de usar el jabón antibacteriano, no use:
 - » Lociones para la piel
 - » Aceites
 - » Polvos
 - » Perfumes
 - » Desodorante

La mañana de la cirugía (en su casa)

Cepílese los dientes usando una pequeña cantidad de agua.

- En la mañana de la cirugía, solamente tome los medicamentos según las indicaciones de su cirujano.
- No use joyas, aerosol para el cabello ni broches para el cabello.
- Retire todo el maquillaje y el esmalte de uñas.
- Dúchese con el resto del jabón antibacteriano según lo indicado.



El día de la cirugía

Antes del procedimiento (área de espera)

Usted llegará al área de espera prequirúrgica aproximadamente una hora antes de su cirugía programada. Si usted ya está internado en el hospital, el equipo del quirófano lo llevará a dicho lugar. El anestesiólogo irá a hablar con usted y repasará su historia clínica. El enfermero le dará los medicamentos que se indicaron como preparación para la cirugía. **Usted estará en el quirófano de 4 a 7 horas aproximadamente.**

Sala de procedimientos

Antes de la cirugía, es posible que el anestesiólogo le coloque líneas especiales en la muñeca, el cuello o la ingle para monitorear sus signos vitales a lo largo de toda la cirugía y para administrarle los medicamentos.

Se le insertará una **sonda de respiración** en las vías aéreas a través de la boca para ayudarlo a respirar durante la cirugía.

Se le insertará un **catéter** en la vejiga para monitorear la cantidad de orina que produce su organismo durante la cirugía. Este catéter se retirará después de la intervención, según el criterio del cirujano.

Durante la cirugía

El cirujano le realizará una incisión en el pecho. Es posible que el esternón se divida para que el cirujano pueda tener acceso a su corazón. Si le realizarán una cirugía de baipás de las arterias coronarias, el asistente médico cardíaco le realizará un procedimiento de extracción endoscópica en la pierna o en el brazo.

Se insertarán **drenajes torácicos** en la cavidad torácica para drenar los fluidos y la sangre. Los drenajes torácicos quedarán colocados por varios días, según la cantidad de líquido que drene.

Se colocará un marcapasos temporal sobre la superficie de su corazón.

Información importante para los familiares

- No se preocupe si la cirugía lleva más tiempo del previsto. El cirujano buscará a los familiares en el área de espera del quirófano.
- Una vez que esté en la UCI, el enfermero le informará cuándo es posible que las visitas vean a su ser querido.
- Se pide a los visitantes que permanezcan en el área de espera del quirófano.
- Las visitas tienen un límite de no más de dos (2) personas por vez, a fin de asegurar que su ser querido pueda descansar adecuadamente una vez que haya finalizado la operación.

Después de su cirugía

Después de la cirugía, usted será trasladado a la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI), donde enfermeros capacitados en atención cardíaca le controlarán y brindarán atención.

Es posible que la **sonda de respiración** aún esté colocada cuando usted se despierte. De ser así, por favor, mantenga la calma. La sonda de respiración se retirará una vez que usted pueda respirar adecuadamente por sus propios medios, generalmente dentro de las seis horas de haber llegado a la UCI.

Su dieta incorporará alimentos con bajo contenido de grasa, colesterol y sal una vez que pueda tolerar trozos de hielo y líquidos transparentes sin náuseas ni vómitos.

Varias horas después de la cirugía, le alentarán a que se siente en el borde de su cama, y luego, le ayudarán a levantarse de la cama para caminar. Una vez que se encuentre estable en la UCI, le trasladarán a la Unidad de Cuidados Progresivos (UCP) por el resto de los días que sean necesarios para su recuperación.

Se le realizarán radiografías de tórax y análisis de sangre todos los días para monitorear su recuperación de la cirugía.

Durante su estadía en el hospital

Espirometría de incentivo

Es importante usar el espirómetro cada hora mientras esté despierto, para reducir el riesgo de desarrollar neumonía. Respire lenta y profundamente.

Actividad

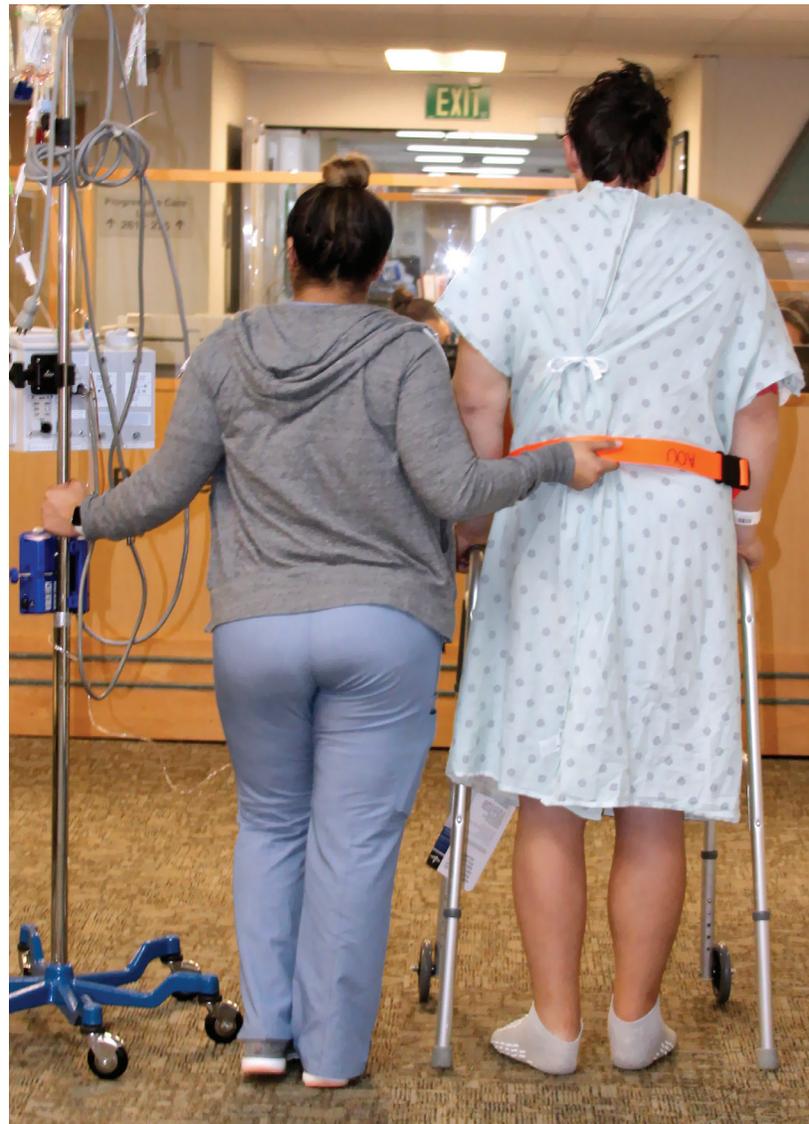
Es importante que se levante de la cama y camine; esto le ayudará a recuperarse de la cirugía. **Se sentirá cansado, pero esto no debería impedir que se levante de la cama.** Los profesionales de fisioterapia, de terapia ocupacional y su enfermero trabajarán con usted a diario. El movimiento ayudará a evitar la neumonía y los coágulos de sangre.

En la UCP, se esperará que camine cuatro (4) veces por día y se siente en la silla cada vez que deba comer. **Levantarse de la cama y moverse es lo más importante que puede hacer para recuperarse.**

Manejo del dolor

Después de la cirugía, tendrá cierto nivel de dolor.

Recibirá analgésicos inicialmente por vía intravenosa y luego por vía oral. Si el dolor no está adecuadamente controlado, hable con su equipo de atención médica. Quizás podamos hacer cambios en sus medicamentos para que usted se sienta bien.



El regreso a casa después de la cirugía

Qué esperar

Citas de seguimiento

Antes de que se vaya del hospital, se programará una cita de seguimiento con el cirujano. Además, también le recomendamos que haga un seguimiento con su cardiólogo y su médico de atención primaria dentro de las dos semanas posteriores al alta. Se solicitará una radiografía de tórax como paciente ambulatorio antes de su primera cita de seguimiento con su cirujano.

Cuidado de las incisiones

- Todos los días, debe lavar la incisión y el área que la rodea con agua tibia y jabón suave.
- No cubra las incisiones o las suturas en la ducha a menos que el equipo cardíaco del hospital se lo haya indicado.
- Evite sumergir la incisión en agua, por ejemplo, en una bañera o piscina.
- Evite restregar enérgicamente la zona.
- Use prendas que cubran su incisión cuando salga al aire libre para protegerla de la exposición al sol.
- Evite aplicar lociones, cremas, aceites o polvo sobre su incisión, salvo que así lo haya indicado el cirujano.
- Llame a su cirujano si tiene alguno de los siguientes síntomas:
 - » Sensibilidad a la palpación, enrojecimiento e irritación, hinchazón o supuración.

Medicamentos

El día del alta, sus medicamentos se surtirán en nuestra farmacia para pacientes ambulatorios del hospital. Es importante que vaya a su casa con todos los medicamentos que le indicaron para no saltarse ninguna dosis.

Tome todos los medicamentos según las indicaciones. No deje de tomar sus medicamentos ni tome otros sin informar a su cirujano. Tome sus analgésicos antes de comenzar a realizar cualquier actividad moderada. Esto ayudará a que pueda respirar mejor. **Tenga presente que es posible que los medicamentos que tomaba antes en su hogar hayan cambiado.**



Comenzará a sentirse mejor después de transcurridas 4 a 8 semanas de su cirugía.

Actividad

- Siga evitando fumar y usar otros productos de tabaco.
- Es importante que aumente su actividad física de manera gradual. Camine a su propio ritmo.
- Use ropa cómoda y suelta para evitar que su incisión se irrite.
- **Es importante que continúe utilizando el espirómetro de incentivo en su hogar.**
- Descanse lo necesario. Es normal tener fatiga general durante unas semanas una vez que esté en su casa.
- Evite levantar o tensionar el pecho. No levante, jale ni empuje nada que pese más de 5 a 10 libras.
- Hable con su cirujano antes de volver a trabajar o conducir.
- **INTERRUMPA INMEDIATAMENTE CUALQUIER ACTIVIDAD** si tiene dificultad para respirar, mareos, si los latidos cardíacos son irregulares o tiene dolor de pecho. Llame inmediatamente a su cirujano si esto continúa.

Dieta

Es posible que tenga una disminución del apetito durante las primeras semanas. Es importante que coma porciones pequeñas. Podrá comenzar a cambiar su dieta por una dieta saludable para el corazón cuando su apetito vuelva a la normalidad.

Restricción de líquidos

Después de la cirugía, limitar la ingesta de líquidos puede ayudar a aliviar el esfuerzo que hace el corazón para bombear sangre y prevenir que usted desarrolle una insuficiencia cardíaca congestiva (ICC). Recomendamos que limite la ingesta de líquidos a no más de 1.5 litros por día durante cuatro semanas después de la cirugía. Esto incluye todos los líquidos como sopa, caldos, agua, refrescos, café, té, gelatina, jugo, melones (de cualquier tipo) y alcohol. Hable con su cirujano antes de beber alcohol.

Peso diario

Pésese todos los días después de orinar y antes de tomar el desayuno todas las mañanas. Informe



al cirujano si aumenta dos o más libras en un día. Respete el límite de líquidos recomendado por su equipo de atención cardíaca.

Actividad sexual

Podrá volver a tener actividad sexual cuando se sienta cómodo para hacerlo. Para muchas personas, esto ocurre entre cuatro y seis semanas después del alta hospitalaria, salvo que su médico le dé otras indicaciones.

Programa de Rehabilitación Cardíaca

Aproximadamente entre cuatro y seis semanas después de la cirugía, nuestro Departamento de Rehabilitación Cardíaca se comunicará con usted para comenzar su programa de ejercicios para pacientes ambulatorios. La rehabilitación cardíaca es un programa bajo supervisión médica diseñado para mejorar su salud cardiovascular después de la cirugía. Este programa supervisado dura aproximadamente de 12 a 16 semanas con dos o tres sesiones por semana. Las sesiones incluyen ejercicios supervisados, clases de nutrición, cambios en el estilo de vida, educación sobre medicamentos e información sobre la enfermedad cardíaca.

Para comunicarse con nuestro Departamento de Rehabilitación Cardíaca, llame al 310-303-7070.

Preguntas frecuentes

¿Cuánto tiempo permaneceré en el hospital?

Habitualmente, los pacientes permanecen en el hospital entre 4 y 6 días. Es posible que algunos pacientes permanezcan más tiempo en el hospital según el tipo de cirugía y la capacidad de recuperación.

¿Regresaré a casa con drenajes en el tórax después de la cirugía?

Durante la cirugía, se le colocarán uno o más tubos en el tórax. Estos tubos se retiran antes de que usted se vaya del hospital. Los puntos que quedaron por la colocación de estos tubos seguirán en el abdomen y se quitarán durante la cita clínica de seguimiento que tendrá con su cirujano.

¿Necesitaré asistencia cuando vaya a mi casa?

Los pacientes que podían cuidarse a sí mismos antes de la cirugía probablemente podrán hacerlo después de ella; sin embargo, siempre recomendamos que haya alguien en su casa para ayudarle con las actividades de la vida diaria, entre ellas, la preparación de las comidas y ducharse. Usted recibirá visitas de un enfermero de atención de salud en el hogar cuando esté en su casa. A algunos pacientes les resulta beneficioso permanecer en un centro de rehabilitación a corto plazo.

¿Tendré limitaciones después de la cirugía?

La restricción más importante es limitar el uso de la parte superior del cuerpo para permitir que cicatrice el esternón. Esto significa no empujar, jalar ni levantar objetos de más de 5 a 10 libras durante 6 semanas. No podrá conducir durante un período de entre 4 y 6 semanas.

¿Cuándo puedo regresar al dentista?

Pacientes con cirugías de válvulas: Durante los primeros 6 meses después de la cirugía de válvulas, llame a su cardiólogo para pedirle una autorización ANTES de cualquier procedimiento dental.

¿Cuándo puedo regresar al trabajo?

La mayoría de los pacientes regresa al trabajo entre 6 y 8 semanas después de la cirugía, según el tipo de tarea que hagan. Hable con su cirujano sobre cuál sería el mejor momento para usted.

Durante varios días o semanas después de la cirugía, es NORMAL:

- Tener menos apetito.
 - » Pueden pasar varias semanas hasta que usted recupere el apetito. Le recomendamos que coma porciones pequeñas y frecuentes a lo largo del día o que complemente su dieta con Boost o Ensure hasta que recupere el apetito; sin embargo, estos suplementos deben contarse para la restricción de líquidos.
- Tener las piernas un poco hinchadas.
 - » Cuando esté sentado, eleve la pierna utilizando un taburete o una mesa de café con una almohada debajo del pie. Intente elevar la pierna por encima del nivel del corazón.
- Tener dificultad para dormir por la noche.
 - » A veces, aumentar la actividad durante el día o tomar un analgésico antes de ir a la cama puede ayudar.
- Sentir estreñimiento.
 - » El consumo de alimentos con alto contenido de fibra puede ayudar a facilitar la evacuación. Además, se le recetarán medicamentos en el momento del alta.
- Tener días buenos y malos.
 - » No se desanime. Esto mejorará con el tiempo. Intente evitar hacer demasiadas cosas a la vez.
- Sentir dolor muscular y rigidez en el hombro y en la espalda.
 - » Estírese y tome sus medicamentos para ayudar a aliviar el malestar.

Información de contacto

Los siguientes son sus contactos para obtener información general y programar citas. Llame al 9-1-1 en caso de emergencia.

**Matthew Powers,
MD Christian Cash, MD:**

USC Cardiothoracic Institute
The Medical Centre
4201 Torrance Blvd., Suite 520
Torrance, CA 90503

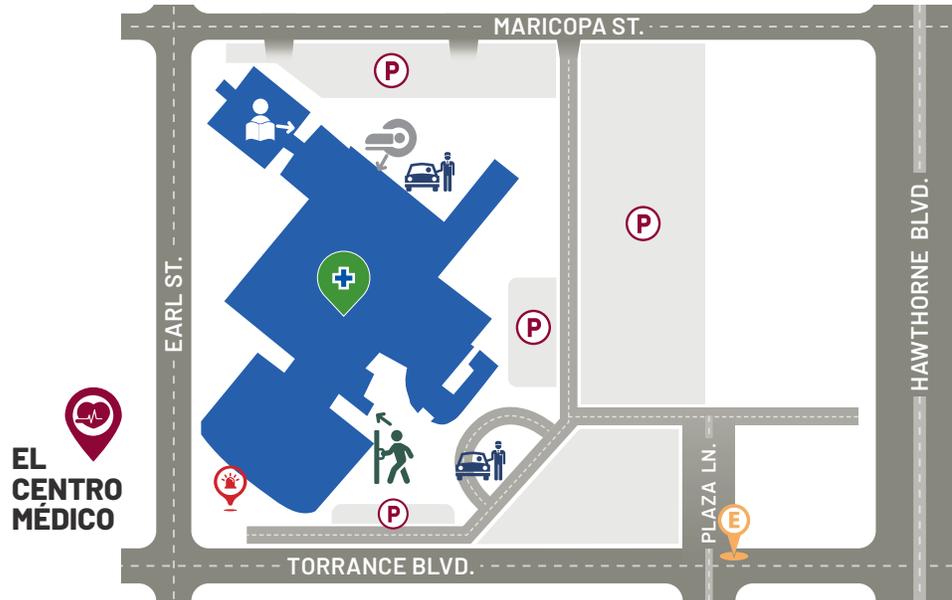
Consultorio: 310-543-1464
Fax: 310-316-6642

**Angie Nowell, BSN, RN
Coordinadora de Cirugía Cardíaca:**

Providence Little Company of Mary
Medical Center Torrance
4101 Torrance Blvd.
Torrance, CA 90503

Consultorio: 310-303-5644
Fax: 310-303-6758

Angela.Nowell@Providence.org



REFERENCIA

-  Providence Little Company of Mary Medical Center Torrance
-  El Centro Médico
-  Entrada por la calle del hospital
-  Entrada principal del hospital
-  Entrada del Departamento de Emergencias
-  Estacionamiento con servicio de aparcacoches (GRATUITO)
-  Estacionamiento autoservicio (GRATUITO)
-  Entrada del Centro de Diagnóstico para Pacientes Ambulatorios
-  Entrada del Centro de Educación de Salud (CHE) Del E. Webb

providence.org/torrance



En nuestras actividades y programas de salud, no discriminamos por motivos de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (TTY: 711).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 888-311-9127 (TTY: 711)。

JPC REV. 12/2021